



Инструкция по
эксплуатации
Қолдану туралы
нұсқаулары

Стиральная машина
Кір жуғыш машина

EWF 106310W
EWF 126310W

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

Содержание

Сведения по технике безопасности	Программы стирки	14	
2	Уход и чистка	17	
Описание изделия	4	Что делать, если ...	21
Панель управления	6	Технические данные	24
Первое использование	9	Показатели потребления	24
Персонализация	9	Установка	24
Ежедневное использование	9	Подключение к электросети	28
Полезные советы	12	Охрана окружающей среды	28



Право на изменения сохраняется



Сведения по технике безопасности

ВАЖНО! Внимательно прочитайте и сохраните для консультаций в будущем.

- Безопасность Вашего прибора соответствует действующим промышленным стандартам и требованиям законодательства в отношении безопасности приборов. Тем не менее, как изготовители, мы считаем своим долгом дать следующие указания по безопасности.
- Очень важно, чтобы настоящее руководство хранилось у пользователя машины для консультаций в будущем. В случае продажи или передачи данного электробытового прибора другому лицу или, если при переезде на новое место жительства прибор остается по старому адресу, обеспечьте передачу руководства вместе с прибором его новому владельцу с тем, чтобы он мог ознакомиться с правилами его эксплуатации и соответствующими предупреждениями.
- **НЕОБХОДИМО** внимательно ознакомиться с ними перед тем, как приступить к установке и эксплуатации машины.
- Перед первым включением стиральной машины проверьте ее на отсутствие повреждений, вызванных транспортировкой. Никогда не подключайте к инженерным сетям поврежденную машину. При обнаружении каких-либо

повреждений обращайтесь к поставщику.

- Если доставка машины произведена зимой при отрицательных температурах: Перед первым включением стиральной машины дайте ей постоять при комнатной температуре в течение 24 часов.

Общие правила техники безопасности

- Опасно изменять технические характеристики изделия или каким-либо образом модифицировать его.
- При стирке с высокой температурой стекло дверцы может сильно нагреваться. Не касайтесь его!
- Следите за тем, чтобы домашние животные не забирались в барабан. Чтобы избежать этого, проверяйте барабан перед началом использования машины.
- Не допускайте попадания в машину твердых острых предметов, таких как монеты, булавки, заколки, винтики, камни и т.д., так как они могут привести к ее серьезному повреждению.
- Используйте только рекомендованное количество смягчителя тканей и моющего средства. При применении чрезмерного количества моющего средства возможно повреждение ткани. См. рекомендации изготовителя относительно количества моющих средств.

- Мелкие предметы, такие как носки, носовые платки, пояса и т.д., следует помещать в специальные мешки для стирки или наволочку, иначе во время стирки они могут застрять между баком и барабаном.
- Не стирайте в машине изделия с пластинами из китового уса, одежду с необработанными краями и рваную одежду.
- После использования и перед чисткой и техобслуживанием машины всегда отключайте ее от электросети и закрывайте кран подачи воды.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Ремонт, выполненный неопытными лицами, может привести к серьезной неисправности или травме. Обращайтесь в местный сервисный центр. Всегда настаивайте на использовании оригинальных запчастей.

Установка

- Этот прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
- При распаковке прибора убедитесь в том, что он не поврежден. В случае сомнений не пользуйтесь им, а обратитесь в сервисный центр.
- Перед началом эксплуатации машины следует удалить всю упаковку и снять транспортировочные болты. В противном случае возможно серьезное повреждение изделия и другого имущества. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- После установки прибора убедитесь, что он не стоит на сливном или наливном шланге и что верхняя крышка не прижимает сетевой шнур к стене.
- Если машина устанавливается на ковровом покрытии, необходимо отрегулировать ножки таким образом, чтобы обеспечить свободную циркуляцию воздуха под машиной.
- После установки обязательно убедитесь в отсутствии утечки воды из шлангов и соединительных элементов.
- Если прибор установлен в помещении, температура в котором может опуститься ниже нуля, ознакомьтесь с разделом "Опасность замерзания".

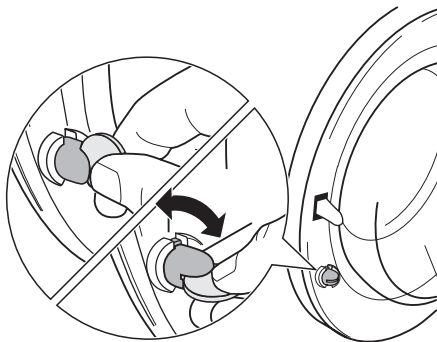
Эксплуатация

- Данный прибор предназначен только для бытового применения. Он не должен использоваться в целях, отличных от тех, для которых он предназначен.
- Стирайте только те изделия, которые предназначены для машинной стирки. Следуйте инструкциям, указанным на этикетке каждой вещи.
- Не перегружайте прибор. См. таблицу программ стирки.
- Перед стиркой проверьте, чтобы все пуговицы и застёжки-молнии на одежде были застегнуты, а в карманах ничего не было. Не стирайте в машине сильно поношенную или рваную одежду; удаляйте пятна краски, чернил, ржавчины и травы перед стиркой. НЕЛЬЗЯ стирать в машине бюстгалтеры с проволочным каркасом.
- Не следует стирать в машине вещи, испачканные летучими жидкостями наподобие бензина. Если такие летучие жидкости использовались для чистки одежды, необходимо полностью удалить их с нее перед тем, как класть вещи в машину.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте прибор в случае повреждения сетевого шнура или таких повреждений панели управления, рабочего стола или основания, которые открывают доступ во внутреннюю часть стиральной машины.

Безопасность детей

- Данный прибор не предназначен для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими или сенсорными способностями, с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор.
- Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, пенопласт) могут быть опасными для детей - они могут стать причиной удушья! Держите их вне досягаемости детей.
- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.
- Следите за тем, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан. Чтобы предупредить возможность запираания внутри барабана детей и домашних животных, в машине предусмотрено специальное устройство. Для включения этого устройства

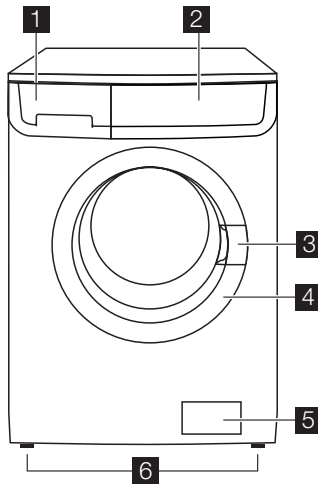
поверните по часовой стрелке кнопку с внутренней стороны дверцы (не нажимая ее) так, чтобы паз пришел в горизонтальное положение. При необходимости используйте для этого монету.



Для отключения этого устройства, чтобы снова можно было закрыть дверцу, поверните кнопку против часовой стрелки так, чтобы паз оказался в вертикальном положении.

Описание изделия

- i** Ваш новый прибор удовлетворяет всем современным требованиям, предъявляемым к эффективной стирке белья, при низком расходе воды, энергии и моющих средств. Новая система стирки обеспечивает полное использование моющего средства и уменьшает потребление воды, способствуя экономии энергии.



- 1** Дозатор моющих средств
- 2** Панель управления
- 3** Ручка для открывания дверцы

- 4** Табличка технических данных
- 5** Фильтр сливного насоса
- 6** Регулируемые ножки

Дозатор моющих средств

☐ Отделение для моющего средства, используемого при предварительной стирке и вымачивании, или для пятновыводителя, используемого на этапе выведения пятен (если имеется). Моющее средство для предварительной стирки и вымачивания добавляется в начале выполнения программы стирки. Пятновыводитель добавляется на этапе выведения пятен.

☐ Отделение для порошкового или жидкого моющего средства, используемого при основной стирке. При использовании жидкого моющего средства наливайте его **непосредственно перед** запуском программы.

☒ Отделение для жидких добавок (смягчителя тканей, крахмала).

При дозировке моющих средств и добавок руководствуйтесь указаниями изготовителя и не превышайте отметку "MAX" на стенке дозатора. Смягчитель тканей или крахмальные добавки необходимо заливать в отделение дозатора перед запуском программы стирки.

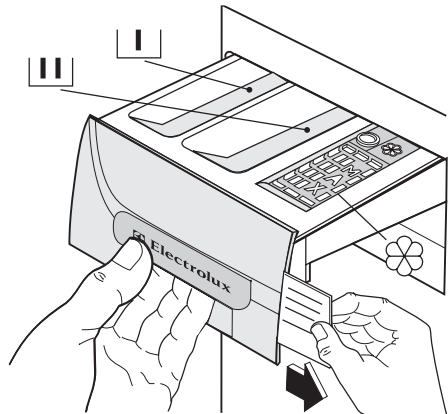


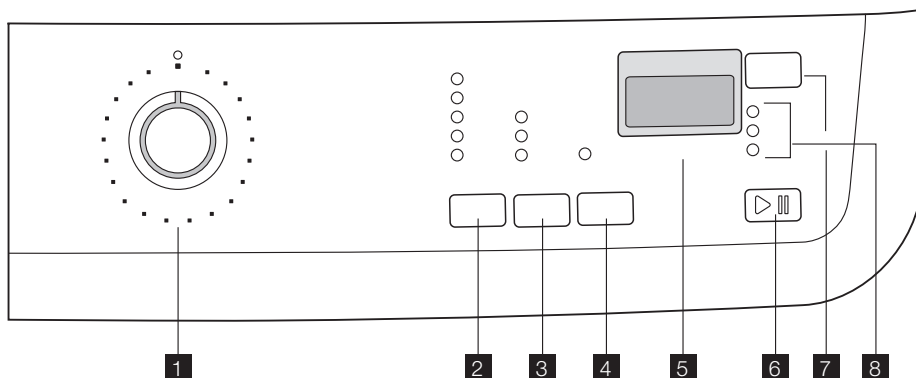
Таблица программ

Вместе с машиной поставляется несколько таблиц программ на разных языках. Одна из них прикреплена на фронтальной стороне дозатора моющих средств, а остальные находятся в пакете

с руководством пользователя. Таблицу, прикрепленную на панели дозатора, легко заменить: снимите таблицу, потянув ее вправо, и вставьте на ее место таблицу на нужном языке.

Панель управления

i Селектор программ, различные кнопки и дисплей хода выполнения программы обозначаются во всем дальнейшем тексте настоящего руководства цифрами, указанными в данной таблице.



1 Селектор программ

2 Кнопка ОТЖИМ

3 Кнопки ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ

4 Кнопка ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПОЛОСКАНИЯ

5 Дисплей

6 Кнопка ПУСК/ПАУЗА

7 Кнопка ЗАДЕРЖКИ ПУСКА

8 Индикатор

Условные обозначения

	= Хлопок		= Остановка с водой в баке
	= Экономичная стирка		= Дополнительные функции
	= Синтетика		= Предварительная стирка
	= Деликатные ткани		= Ежедневная
	= Шерсть		= Очень быстрая
	= Ручная стирка		= Дополнительное полоскание
	= Холодная стирка		= Замок от детей
	= Полоскание		= Задержка пуска
	= Слив		= Стирка
	= Отжим		= Дверца заблокирована

	= Минипрограмма		= Завершение цикла
	= Ночной цикл		

Селектор программ

Селектор программ позволяет выбирать нужную программу, а также включать и выключать машину.

Снижение скорости отжима

Нажав эту кнопку, Вы можете изменить скорость отжима в выбранной программе.

Ночной цикл

При выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливается, а все стадии отжима отменяются для предотвращения образования складок на белье. Этот цикл стирки - совсем бесшумный и может использоваться ночью, когда действует более низкий тариф на электроэнергию. В некоторых программах при полосканиях будет использовано большее количество воды. Перед открыванием дверцы необходимо слить воду из барабана. Для осуществления слива воды выполните указания, приведенные в разделе "Конец программы".

Остановка с водой в баке

При выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье. Перед открыванием дверцы необходимо слить воду из барабана. Для осуществления слива воды выполните указания, приведенные в разделе "Конец программы".

Предварительная стирка

При выборе этой функции машина выполняет предварительную стирку перед тем, как приступить к основной стирке. Время стирки будет увеличено. Эта функция рекомендуется для стирки сильно загрязненного белья.

ЕЖЕДНЕВНАЯ СТИРКА

Программа, предназначенная для повседневной стирки белья из хлопка, синтетики или деликатных тканей, позволяющая за небольшое время получать хорошие результаты.

Оченьбыстрая стирка

Короткий цикл стирки для слабозагрязненного белья или белья, нуждающегося только в освежении. В этом случае рекомендуется уменьшить загрузку.

Дополнительное полоскание

Данный прибор специально разработан для обеспечения экономии энергии. Если необходимо прополоскать белье дополнительным количеством воды (дополнительное полоскание), выберите эту функцию. Будет выполнено несколько дополнительных полосканий. Эта функция рекомендуется для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в местностях с очень мягкой водой.

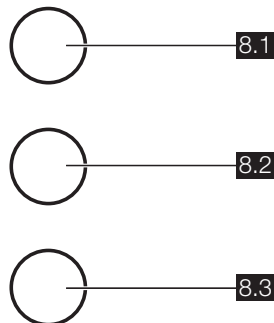
Старт/Пауза

С помощью этой кнопки можно запустить или прервать выполнение выбранной программы.

Отсрочка старта

Эта кнопка позволяет задержать запуск программы на 30, 60, 90 минут, 2 часа, а затем с шагом в 1 час до 20 часов.

Индикаторы



После нажатия кнопки **6**, загорается индикатор СТИРКА (8.1). Свечение индикатора 8.1 означает, что машина работает.

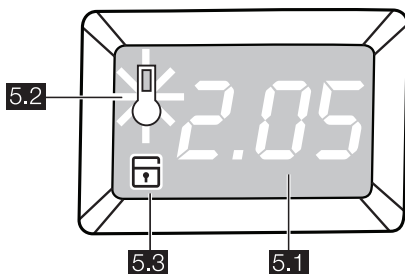
Индикатор ДВЕРЦА (8,2) указывает, когда запускается программа, и можно ли открыть дверцу:

- индикатор светится: дверцу открыть нельзя. Машина работает или остановилась с водой в баке.
- индикатор не светится: дверцу можно открыть. Программа закончена, или вода из бака слита.

- индикатор мигает: дверца открывается

По окончании программы светится индикатор КОНЕЦ ЦИКЛА (8.3).

Дисплей



5.1:

- **Продолжительность выбранной программы**

После выбора программы на дисплее выводится ее продолжительность в часах и минутах (например, *2.05*). Продолжительность выбранной программы стирки рассчитывается автоматически на основании максимальной загрузки, предусмотренной для каждого типа ткани. После начала выполнения программы оставшееся до ее окончания время будет обновляться ежеминутно.

- **Коды неисправностей**

В случае какой-либо неисправности на дисплее может появиться соответствующий код, например, *E20* (см. раздел "Если машина не работает...").

- **Конец программы**

После окончания программы на дисплее мигают три нуля (*0.00*), а индикатор "Дверца" (8.2), индикатор "Стирка" (8.1) и индикатор кнопки 6 гаснут, после чего дверцу можно открыть.

- **Неправильный выбор дополнительной функции**

В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой стирки, на дисплее в течение нескольких секунд будет высвечиваться сообщение **Err** ("Ошибка"), а также будет мигать красный индикатор, встроенный в кнопку 6.

- **Задержка пуска**

Выбранное значение отсрочки пуска, заданное с помощью соответствующей кнопки, будет высвечиваться на дисплее в течение нескольких секунд. Индикация времени отсрочки уменьшается с шагом в один час. После того как до пуска останется 1 час, индикация оставшегося времени будет изменяться с шагом в 1 минуту.

5.2:

- **Этап нагрева**

Во время цикла стирки на дисплее высвечивается символ температуры (5.2), указывающий на то, что прибор производит нагрев воды в баке.

5.3:

- **Защита от детей**

Данная дополнительная функция позволяет вам оставлять машину без присмотра, не беспокоясь о том, что дети могут повредить ее или сами по-

лучить травму. Эта функция остается включенной также и в том случае, если стиральная машина не работает.

Существует два различных способа установки этой дополнительной функции:

- до нажатия кнопки **6** : при этом запуск машины будет невозможен;
- после нажатия кнопки **6** : при этом изменение какой-либо программы

или дополнительной функции станет невозможным.

После включения или отключения этой функции одновременно нажмите и удерживайте в течение примерно 6 секунд кнопки **3** и **4** до тех пор, пока на дисплее не высветится или не погаснет символ **5.3**.

Первое использование

- i** • Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.
- Достаньте из барабана полистироловый блок и другие предметы.
- Налейте 2 литра воды в отделение для основной стирки (Ш) дозатора моющих средств, для того чтобы

активировать ЭКО- клапан. Затем без белья выполните цикл стирки изделий из хлопка при максимальной температуре, чтобы прочистить бак и барабан. Насыпьте половину мерки стирального порошка в отделение для основной стирки дозатора и запустите машину.

Персонализация

Звуковая сигнализация

Машина оборудована устройством звуковой сигнализации, срабатывающим в следующих случаях:

- по окончании цикла
- в случае каких-либо неисправностей.

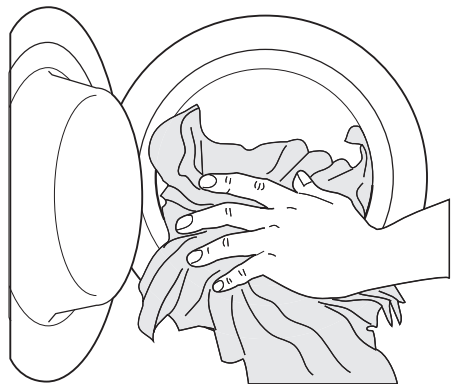
При одновременном нажатии кнопок **2** и **3** и их удерживании в таком положении в

течение примерно **6 секунд** устройство звуковой сигнализации отключается (звуковой сигнал будет подаваться только в случае неисправности). При повторном нажатии этих двух кнопок звуковая сигнализация включается снова.

Ежедневное использование

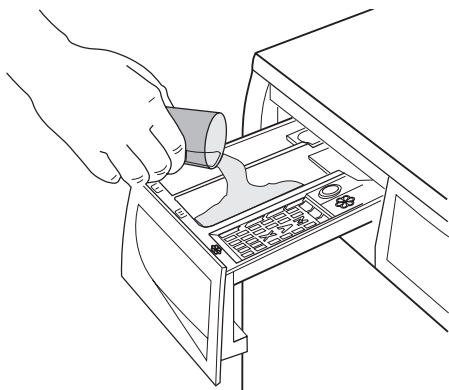
Загрузка белья

Откройте дверцу, осторожно потянув ее за ручку. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую. Закройте дверцу.

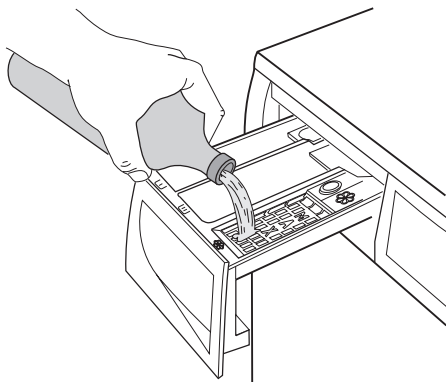


Дозирование моющего средства и смягчителя тканей

Вытяните до упора дозатор моющих средств. Отмерьте необходимое количество моющего средства, поместите его в отделение дозатора, предназначенное для основной стирки (Ш) или в соответствующее отделение, если этого требует выбранная программа/дополнительная функция (более подробную информацию см. в разделе "Дозатор моющих средств").





При наличии такой необходимости поместите смягчитель ткани в отделение дозатора, помеченное символом ☼ (не превышая отметку "MAX"). Осторожно закройте дозатор моющих средств.





Выберите нужную программу с помощью селектора программ (1)

Вы можете выбрать подходящую программу для любого типа белья, руководствуясь описанием, приведенным в та-

блицах программ стирки (см. "Программы стирки"). Поверните селектор программ, установив его на нужную программу. Селектор программ определяет тип стирки (например, уровень воды, движение барабана, количество полосканий) и температуру воды в зависимости от типа стираемого белья. Индикатор, встроенный в кнопку **6**, начнет мигать, а на дисплее высветится продолжительность выбранной программы. Селектор программ можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки. Положение  служит для отмены программы / выключения машины.

 Описание каждой из программ стирки, задаваемых с помощью селектора программ, см. в разделе "Программы стирки".

По окончании программы селектор программ следует вернуть в положение  для выключения машины.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если во время выполнения той или иной программы вы установите селектор программ в положение, соответствующее другой программе, красный индикатор кнопки **6** мигнет 3 раза, а на дисплее появится сообщение **Err** указывающее на неверную операцию. При этом машина не будет выполнять новую выбранную программу.

Скорость отжима можно уменьшить, нажимая кнопку 2

При выборе программы прибор автоматически предлагает максимальную скорость отжима, предусмотренную для этой программы.

Нажмите несколько раз кнопку **2** для изменения скорости отжима, если Вы хотите, чтобы отжим Вашего белья был выполнен со скоростью, отличной от той, которая предложена стиральной машиной для данной программы. При этом загорится соответствующий индикатор.

Выберите требуемые дополнительные функции, нажимая кнопки 2, 3 и 4

В зависимости от программы возможно сочетание различных функций. Их сле-

дует выбирать после выбора нужной программы и до начала ее выполнения. При нажатии этих кнопок загораются соответствующие индикаторы. При их повторном нажатии индикаторы гаснут. Если выбранная функция не разрешена, **красный** индикатор кнопки **6** мигнет 3 раза.

i О совместимости программ стирки с различными дополнительными функциями см. разделе "Программы стирки".

Выберите дополнительную функцию "Задержка пуска" с помощью кнопки 7

Если Вы хотите задать задержку пуска, перед тем, как запустить программу, нажимайте кнопку **7** до тех пор, пока на дисплее не высветится нужное время задержки. Значение выбранной задержки (максимум 20 часов) будет высвечиваться на дисплее в течение нескольких секунд, после чего на нем снова появится продолжительность выбранной программы.

Вы должны выбрать эту функцию после установки программы, но до нажатия кнопки **6**.

Вы можете изменить время задержки пуска или вообще отменить ее в любой момент до нажатия кнопки **6**.

Выбор задержки пуска:

1. Выберите программу и нужные дополнительные функции.
2. Выберите дополнительную функцию "Задержка пуска" с помощью кнопки **7**.
3. Нажмите кнопку **6**:
 - машина начнет обратный отсчет с шагом индикации в один час.
 - Программа будет запущена по истечении выбранного времени задержки.

Отмена отсрочки пуска после нажатия кнопки **6**:

1. Установите машину в режим ПАУЗЫ, нажав кнопку **6**.
2. Нажмите и не отпускайте кнопку **7** пока на дисплее не высветится значение **0'**.
3. Снова нажмите кнопку **6**, чтобы запустить программу.

ВАЖНО! Заданное значение задержки пуска можно изменить только после повторного выбора программы стирки. Дополнительную функцию "Задержка пуска" **нельзя** выбрать для программы **СЛИВ**.

Запустите программу, нажав кнопку 6

Чтобы начать выполнение выбранной программы, нажмите кнопку **6**, соответствующий красный индикатор перестанет мигать. Индикаторы **8.1** and **8.2** загорятся, указывая на то, что прибор начал работу, и дверца заблокирована.


Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **6**: начнет мигать соответствующий зеленый индикатор.

Для возобновления хода программы с той точки, на которой она была прервана, снова нажмите кнопку **6**. Если Вы выбрали задержку пуска, стиральная машина начнет обратный отсчет времени, остающегося до начала запуска программы.

В случае выбора неверной функции **красный** индикатор, встроенный в кнопку **6**, мигнет 3 раза, а на дисплее в течение нескольких секунд будет высвечиваться сообщение **Err**.

Изменение дополнительной функции или выполняемой программы

Некоторые функции можно изменить до того, как программа приступила к их выполнению.


Перед внесением в программу любых изменений необходимо перевести прибор в режим ПАУЗЫ, нажав кнопку **6**. Изменить текущую программу можно только путем ее отмены. Для этого поверните селектор программ, установив его на , а затем - на новую программу. Запустите новую программу, снова нажав кнопку **6**. При этом вода из бака сливаться не будет.

Прерывание программы

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **6**, при этом начнет мигать соответствующий зеленый индикатор.

Для **возобновления** программы нажмите эту кнопку еще раз.

Отмена программы


Поверните селектор программ в положение  для отмены выполняемой программы.

Теперь можно выбрать новую программу.

Открытие дверцы

После запуска программы (или в течение времени задержки пуска) дверца блокируется; если Вам требуется ее открыть, вначале переведите машину в режим ПАУЗЫ, нажав кнопку **6**. Через несколько минут индикатор **8.2** погаснет, и дверцу можно будет открыть.

Если этот индикатор светится, и дверца остается заблокированной, это означает, что машина уже нагревает воду, или вода уже поднялась слишком высоко. В любом случае, не пытайтесь открывать дверцу силой!

Если дверца не открывается, но Вам необходимо открыть ее, Вам придется выключить машину, повернув селектор программ на . Через несколько минут дверцу можно будет открыть (**при этом следите за уровнем воды и температурой!**).

После закрытия дверцы необходимо снова выбрать программу стирки и дополнительные функции и нажать кнопку **6**.


Окончание программы


Машина останавливается автоматически; На дисплее высвечиваются три ми-

гающих нуля (**0.00**). Подается звуковой сигнал. Индикатор кнопки **6** и индикаторы **8.1** и **8.2** гаснут. Через несколько минут загорается индикатор **8.3**, после чего можно открывать дверцу.

В случае выбора программы, по окончании которой в баке остается вода, индикатор **8.2** продолжает гореть, а дверца остается заблокированной, указывая на необходимость перед ее открыванием слить воду.

Чтобы слить воду, следуйте приведенным ниже указаниям:

1. поверните селектор программ на .
2. Выберите программу "Слив" или "Отжим".
3. При необходимости уменьшите скорость отжима с помощью соответствующей кнопки.
4. Нажмите кнопку **6**.

В конце программы индикатор **8.2** гаснет, указывая, что можно открыть дверцу. Поверните селектор программ в положение  для выключения машины. Достаньте белье из барабана и тщательно проверьте, чтобы барабан был пуст. Если вы больше не будете стирать, закройте кран подачи воды. Оставьте дверцу открытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

Режим ожидания : Спустя несколько минут после окончания программы включается режим экономии энергии. Сни-

жается яркость дисплея. При нажатии любой кнопки прибор выходит из режима экономии энергии.

Полезные советы

Сортировка белья

Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, деликатное белье, изделия из шерсти.

Перед загрузкой белья

Никогда не стирайте вместе белое и цветное белье. Во время стирки белое белье может потерять свою белизну. Новое цветное белье может полинять при первой стирке; поэтому в первый раз его следует стирать отдельно.

Застегните наволочки и молнии, крючки и кнопки. Завяжите ремешки или длинные ленты.

Перед стиркой удалите стойкие пятна.

Протрите особо загрязненные участки специальным моющим средством или чистящей пастой.

С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите крючки или завяжите их в мешок или сетку.

Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

Кровь: промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно; выполните обработку несколько раз.

Засохшие жирные пятна: смочите скипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

Ржавчина: используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде. Будьте осторожны со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы под ними повреждена, и ткань может повраться.

Пятна плесени: обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, а затем отбеливателем (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Шариковая ручка и клей: смочите ацетоном ¹⁾ положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратом. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте ук-

сусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном ¹⁾, затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белой ткани следы с помощью отбеливателя, а затем тщательно прополощите ее.

Пятна смолы: сначала обработайте пятновыводителем, денатуратом или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозировки, это способствует предотвращению излишнего загрязнения окружающей среды.

Несмотря на свою биоразлагаемость, моющие средства содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе. Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязненности.

В данной стиральной машине можно использовать все обычно имеющиеся в продаже моющие средства для машинной стирки:

- стиральные порошки для всех типов тканей
- стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 60°C) и шерсти
- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки. При использовании жидких моющих средств необходимо выбирать программу **без** предварительной стирки.

1) не используйте ацетон для чистки изделий из искусственного шелка

Стиральная машина оборудована системой рециркуляции, обеспечивающей оптимальное использование концентрированных моющих средств.

При дозировке моющих средств и добавок руководствуйтесь указаниями изготовителя и **не превышайте отметку "MAX" на стенке дозатора**.

Количество используемого моющего средства

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, величины загрузки, степени загрязненности белья и жесткости используемой воды.

Следуйте указаниям изготовителя моющего средства по дозировке.









Используйте меньшее количество моющего средства, если:


















- вы стираете небольшое количество белья
- белье слабо загрязнено
- во время стирки образуется много пены.












Степень жесткости воды

Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости. Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти. Если степень жесткости воды средняя или высокая, мы предлагаем вам добавлять смягчитель воды, следуя рекомендациям производителя. Если по степени жесткости вода мягкая, пересмотрите количество используемого моющего средства.

Программы стирки

Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья	Дополнительные функции	Дозатор моющих средств
хлопок  95°-60° Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 1000 об/мин (1200 для модели EWF 126310W) Макс. загрузка 6 кг – пониж. загрузка 3 кг Белый хлопок (сильной степени загрязнения).	ОТЖИМ НОЧНОЙ ЦИКЛ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬ- НАЯ СТИРКА ЕЖЕДНЕВНАЯ СТИРКА/ ОЧЕНЬ БЫСТРАЯ ¹⁾ ДОП.ПОЛОСК	 ²⁾  
хлопок ЭКО   60° Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 1000 об/мин (1200 для модели EWF 126310W) Макс. загрузка 6 кг Белое и нелиняющее цветное хлопчатобумажное белье Эту программу можно выбирать для стирки изделий из хлопка обычной или слабой степени загрязнения. Время стирки будет увеличено, а температура стирки - понижена. Это позволит получить хороший результат при экономии энергии.	ОТЖИМ НОЧНОЙ ЦИКЛ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬ- НАЯ СТИРКА ДОП.ПОЛОСК	 ²⁾  

Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья	Дополнительные функции	Дозатор мощных средств
хлопок ЭКО   40° Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 1000 об/мин (1200 для модели EWF 126310W) Макс. загрузка 6 кг Цветное белье из хлопка Эту программу можно выбирать для стирки изделий из хлопка обычной или слабой степени загрязнения. Время стирки будет увеличено, а температура стирки - понижена. Это позволит получить хороший результат при экономии энергии.	ОТЖИМ НОЧНОЙ ЦИКЛ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬ- НАЯ СТИРКА ДОП.ПОЛОСК	 2)  
хлопок  40° - Холодная стирка Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 1000 об/мин (1200 для модели EWF 126310W) Макс. загрузка 6 кг – пониж. загрузка 3 кг Цветной хлопок (со слабой степенью загрязнения)	ОТЖИМ НОЧНОЙ ЦИКЛ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬ- НАЯ СТИРКА ЕЖЕДНЕВНАЯ СТИРКА/ ОЧЕНЬ БЫСТРАЯ ¹⁾ ДОП.ПОЛОСК	 2)  
СИНТЕТИКА  60° - Холодная стирка Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 3 кг – пониж. загрузка 1,5 кг Изделия из синтетических или смешанных тканей: нижнее белье, цветное белье, сорочки без усадки, блузки.	ОТЖИМ НОЧНОЙ ЦИКЛ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬ- НАЯ СТИРКА ЕЖЕДНЕВНАЯ СТИРКА/ ОЧЕНЬ БЫСТРАЯ ¹⁾ ДОП.ПОЛОСК	 2)  
ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ  40°-30° Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 700 об/мин Макс. загрузка 3 кг – пониж. загрузка 1,5 кг Изделия из деликатных тканей: акрила, вискозы, полиэстера.	НОЧНОЙ ЦИКЛ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬ- НАЯ СТИРКА ЕЖЕДНЕВНАЯ СТИРКА/ ОЧЕНЬ БЫСТРАЯ ¹⁾ ДОП.ПОЛОСК	 2)  

<p>Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья</p>	<p>Дополнительные функции</p>	<p>Дозатор мощных средств</p>
<p>РУЧНАЯ СТИРКА  ШЕРСТЬ   </p> <p>40° - Холодная стирка Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 1000 об/мин (900 для модели EWF 126310W) Макс. загрузка 2 кг Программа стирки для шерстяных изделий, годных для машинной стирки, а также шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из деликатных тканей, имеющих на этикетке символ "ручная стирка". Примечание : Стирка одной или очень большой вещи может вызвать дисбаланс. Если машина не выполняет заключительный отжим, добавьте белья, перераспределите белье в барабане вручную и задайте программу "Отжим".</p>	<p>ОТЖИМ НОЧНОЙ ЦИКЛ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ</p>	
<p>ПОЛОСКАНИЕ </p> <p>Полоскание - продолжительный отжим Макс. скорость отжима 1000 об/мин (1200 для модели EWF 126310W) Макс. загрузка 6 кг С помощью этой программы можно выполнять полоскание и отжим изделий из хлопка, выстиранных вручную. Для усиления эффекта полоскания выберите ДОП. ПОЛОСК. Машина добавит к циклу стирки дополнительные полоскания.</p>	<p>ОТЖИМ НОЧНОЙ ЦИКЛ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОП.ПОЛОСК</p>	
<p>СЛИВ </p> <p>Слив воды Макс. загрузка 6 кг Для слива воды после последнего полоскания в программах с функциями "Ночной цикл" и "Остановка с водой в баке".</p>		
<p>ОТЖИМ </p> <p>Слив воды и продолжительный отжим Макс. скорость отжима 1000 об/мин (1200 для модели EWF 126310W) Макс. загрузка 6 кг Отдельный отжим, выполняемый для белья, выстиранного вручную, и по окончании программ с функциями "Остановка с водой в баке" и "Ночной цикл". Можно выбрать скорость отжима в соответствии с типом белья с помощью соответствующей кнопки.</p>	<p>ОТЖИМ</p>	
<p>МИНИ </p> <p>30° Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 700 об/мин Макс. загрузка 3 кг Прекрасно подходит для слегка загрязненного белья или белья, которое требуется лишь освежить.</p>		


Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья	Дополнительные функции	Дозатор моющих средств
---	------------------------	------------------------

○ = ВЫКЛ

Для отмены текущей программы или выключения машины .

- 1) В случае выбора очень быстрой стирки при помощи кнопки **3** рекомендуется уменьшить максимальную загрузку в соответствии с приведенными указаниями. В этом случае возможна также и стирка при максимальной загрузке, но ее результаты будут несколько хуже.
- 2) При использовании жидких моющих средств необходимо выбирать программу без предварительной стирки.

Уход и чистка

 **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем приступать к каким-либо операциям по чистке или уходу, отключите машину от электрической сети.

Удаление накипи

Используемая нами вода обычно содержит соли кальция. Поэтому рекомендуется периодически использовать в машине порошок для смягчения воды. Выполняйте такую операцию не во время стирки и в соответствии с указаниями изготовителя смягчающего порошка. Это поможет предотвратить образование известковых отложений.

После каждой стирки

Оставляйте дверцу открытой на некоторое время. Это поможет предотвратить образование плесени и затхлого запаха внутри машины. Если дверца после стирки остается открытой, это способствует также увеличению срока службы прокладки дверцы.

Профилактическая стирка

Выполнение стирки с низкой температурой может привести к скоплению остатков внутри барабана.

Мы рекомендуем регулярно выполнять так называемую профилактическую стирку.

При выполнении профилактической стирки:

- В барабане не должно быть белья.
- Выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой.

- Используйте обычное количество моющего средства; им должен быть стиральный порошок с биологическими свойствами.

Чистка снаружи

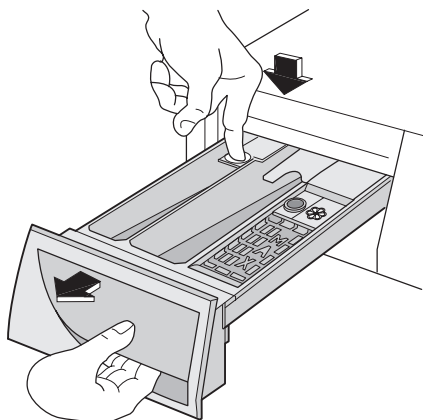
Мойте корпус прибора снаружи только водой с мылом, затем насухо протрите его.

ВАЖНО! не используйте для чистки корпуса машины метиловый спирт, растворители или другие подобные средства.

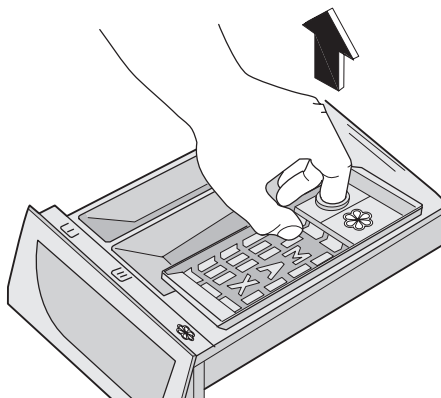
Чистка дозатора моющих средств

Дозатор моющих средств следует регулярно чистить.

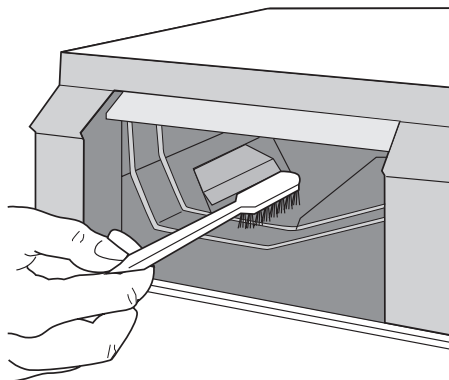
1. Снимите дозатор моющих средств, сильно потянув его на себя. Удалите остатки порошка. Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отделения для добавок.



2. Выньте вставку из среднего отделения дозатора.



3. Промойте водой все детали дозатора.
4. Установите вставку в дозатор, нажав на нее до упора, и убедитесь, что она плотно встала на место
5. Прочистите щеткой все детали машины, особенно форсунки в верхней части отсека для дозатора.



6. Установите дозатор моющих средств на направляющие и задвиньте его внутрь машины.

Чистка барабана

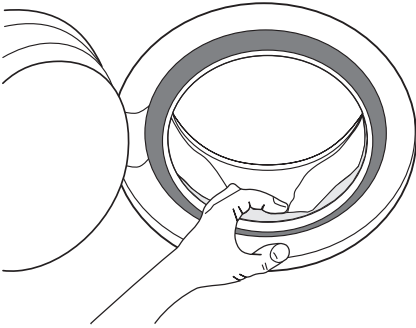
Отложения ржавчины в барабане могут образоваться вследствие попадания в барабан вместе с бельем ржавых посторонних предметов или вследствие высокого содержания железа в водопроводной воде.

ВАЖНО! Не используйте для чистки барабана чистящие средства, имеющую кислотную основу или содержащие хлор, а также металлические губки.

1. Удаляйте следы ржавчины на стенках барабана с помощью средства для чистки изделий из нержавеющей стали.
2. Выполните цикл стирки без белья для удаления остатков чистящих средств.
Программа: Короткая программа стирки хлопка с добавлением примерно 1/4 мерного стакана моющего средства.

Прокладка дверцы

Периодически проверяйте уплотнение дверцы и удаляйте посторонние предметы, которые могут в ней застрять.



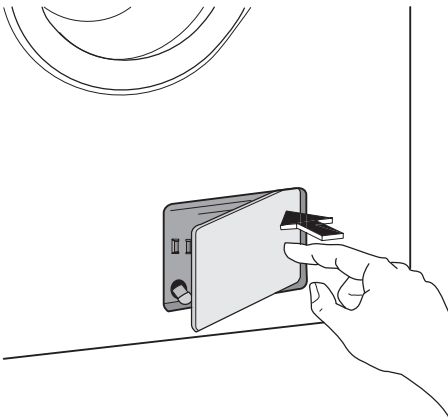
Сливной насос

Насос необходимо проверять регулярно, особенно, если:

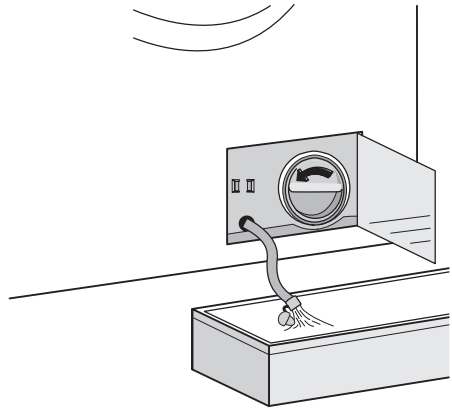
- машина не выполняет слив и/или отжим
- при сливе машина издает странный шум, вызванный попаданием в насос таких предметов, как булавки, монеты и т.д.

В этом случае действуйте следующим образом:

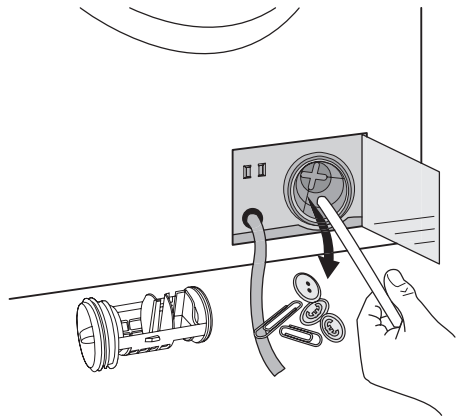
1. Отключите прибор от электросети.
2. При необходимости подождите, чтобы вода остыла.
3. Откройте дверцу насоса.



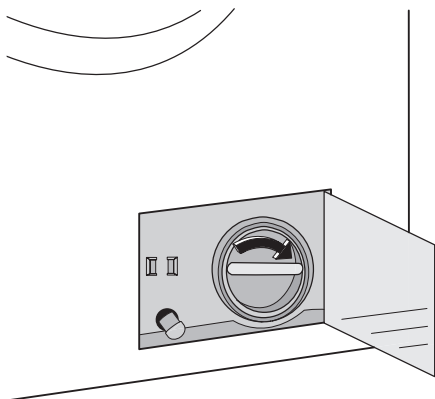
4. Поставьте рядом с насосом тазик для сбора воды, которая может вытечь.
5. Выньте шланг аварийного слива, поместите его конец в поставленный тазик и снимите с него крышку.



6. Когда вода перестанет литься, открутите насос и извлеките его. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может пролиться при снятии насоса.
7. Проворачивая лопасть насоса, извлеките все посторонние предметы.



8. Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на место.
9. Закрутите насос до упора.
10. Закройте дверцу насоса.



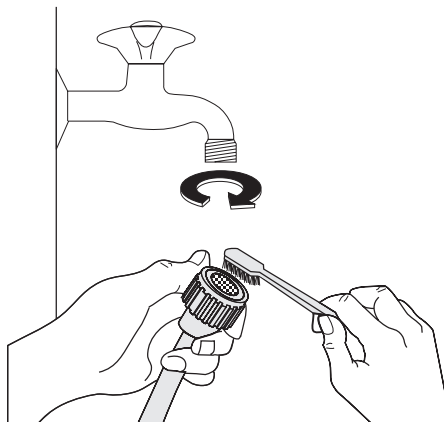
⚠ ВНИМАНИЕ!

При работающей машине в зависимости от выбранной программы в насосе может быть горячая вода. Никогда не снимайте крышку насоса во время стирки, всегда дожидайтесь, чтобы машина завершила цикл и слила воду. При установке крышки на место убедитесь, что она плотно затянута во избежание утечек и возможности откручивания ее маленькими детьми.

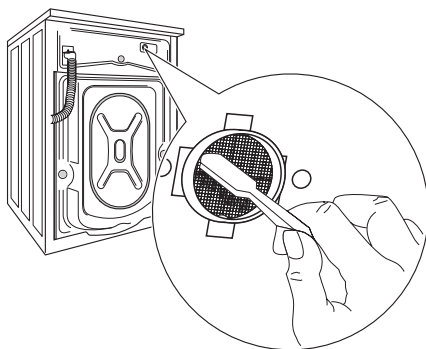
Чистка фильтров наливного шланга

Если вы заметили, что на заполнение машины уходит больше времени, чем раньше, проверьте, не забит ли фильтр наливного шланга.

1. Закройте кран подачи воды.
2. Открутите наливной шланг.
3. Прочистите фильтр в шланге жесткой щеткой.



4. Снова прикрутите наливной шланг к крану.
5. Отвинтите шланг от машины. Держите рядом тряпку, т.к. часть воды может вытечь.
6. Прочистите фильтр в шланге жесткой щеткой или тряпкой.



7. Снова прикрутите шланг к машине, проверив, чтобы он был туго затянут.
8. Откройте кран подачи воды.

Аварийный слив

Если вода не сливается, для осуществления слива действуйте следующим образом:

1. Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки;
2. Закройте кран подачи воды;
3. При необходимости подождите, чтобы вода остыла;
4. откройте дверцу фильтра сливного шланга;

5. Поставьте на пол тазик и поместите в него конец шланга аварийного слива. Снимите крышку шланга. Под действием силы тяжести вода станет стекать в тазик. Когда тазик наполнится, снова наденьте крышку на шланг. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
6. при необходимости прочистите фильтр, как описано выше;
7. Закройте шланг крышкой и установите его на место;
8. Снова прикрутите фильтр и закройте дверцу.

Предотвращение замерзания

Если машина установлена в помещении, температура в котором может опускаться ниже 0°C, действуйте следующим образом:

1. Закройте кран подачи воды и открутите от него наливной шланг;
2. Поставьте на пол тазик, поместите в него концы наливного шланга и шлан-

- га аварийного слива и дайте воде полностью стечь;
3. Снова прикрутите к крану наливной шланг и установите на свое место шланг аварийного слива, вновь наденьте на него крышку.

При выполнении вышеописанных операций, оставшаяся в машине вода будет слита, что предотвратит образование льда и, следовательно, поломку компонентов машины.

При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

ВАЖНО! Каждый раз при сливе воды с помощью шланга аварийного слива необходимо наливать 2 литра воды в отделение основной стирки дозатора моющих средств, а затем выполнять программу слива. Это приведет в действие **ЭКО-клапан**, предотвратив ситуацию, когда остатки моющего средства остаются неиспользованными при следующей стирке.

Что делать, если ...

Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самостоятельно, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем как обращаться в местный авторизованный сервисный центр, выполните указанные ниже проверки. Во время работы машины может замигать **красный** индикатор, встроенный в кнопку **6**, при этом каждые 20 секунд будет подаваться звуковой сигнал, указывающий, что машина не работает, а на

дисплее появится один из следующих кодов неисправности:

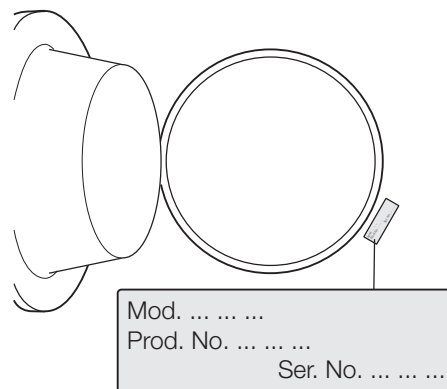
- **E10** : неисправность подачи воды.
- **E20** : неисправность слива воды.
- **E40** : открыта дверца.

Устранив причину неисправности, нажмите кнопку **6** для возобновления выполнения программы. Если после всех проверок неисправность остается, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Неполадка	Возможная причина/способ устранения
Стиральная машина не запускается:	<p>Дверца не закрыта. <i>E40</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Плотно закройте дверцу. <p>Вилка вставлена в розетку неверно.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вставьте вилку в розетку. <p>В розетке отсутствует напряжение.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте свою домашнюю электрическую сеть. <p>Перегорел предохранитель на главном распределительном щите.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Замените предохранитель. <p>Селектор программ установлен неверно и не нажата кнопка 6.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Поверните селектор программ и снова нажмите кнопку 6. <p>Выбрана задержка пуска.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Чтобы начать стирку белья немедленно, отмените задержку пуска. <p>Включена функция «Защита от детей».</p> <ul style="list-style-type: none"> • Отключите функцию «Защита от детей».
Машина не заполняется водой:	<p>Закрыт водопроводный вентиль. <i>E10</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Откройте водопроводный вентиль. <p>Наливной шланг передавлен или сильно перегнут. <i>E10</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте подсоединение наливного шланга. <p>В наливном шланге или впускном клапане засорился фильтр. <i>E10</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Прочистите фильтры наливного шланга (см. раздел «Чистка фильтров наливного шланга»). <p>Неплотно закрыта дверца. <i>E40</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Плотно закройте дверцу.
Машина не выполняет слив и/или отжим:	<p>Сливной шланг передавлен или сильно перегнут. <i>E20</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность подсоединения сливного шланга. <p>Забит фильтр сливного насоса. <i>E20</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Прочистите фильтр сливного насоса. <p>Выбрана программа или дополнительная функция, по окончании которой в баке остается вода или в которой исключена фаза отжима.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Отключите соответствующую дополнительную функцию • Выберите программу «Слив» или «Отжим». <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перераспределите белье в барабане.
Вода на полу:	<p>Использовано слишком много моющего средства или средство неправильного типа (вызывающее избыточное пенообразование).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Уменьшите количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. <p>Проверьте, нет ли утечек в соединительных деталях наливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна визуально; проверьте, не намок ли он.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте подсоединение наливного шланга. <p>Поврежден сливной шланг</p> <ul style="list-style-type: none"> • Замените его новым. <p>После выполнения чистки фильтра его крышка не установлена на место, или сам фильтр не закручен должным образом.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вставьте заглушку в шланг аварийного слива или полностью винтите фильтр.

Неполадка	Возможная причина/способ устранения
Неудовлетворительные результаты стирки:	<p>Слишком мало моющего средства, или же использованное средство не подходит для данной машины.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Увеличьте количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. <p>Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Используйте имеющиеся в продаже средства для выведения стойких пятен. <p>Задана неподходящая температура.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, правильно ли задана температура. <p>Слишком большая загрузка белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Следует уменьшить количество загружаемого белья.
Дверца не открывается:	<p>Выполнение программы не закончено.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Дождитесь завершения цикла стирки. <p>Не сработала система разблокировки дверцы.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подождите, пока индикатор 8.2 не погаснет. <p>Вода в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.
Машина вибрирует или шумит:	<p>Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность установки прибора. <p>Не отрегулирована высота ножек</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность выравнивания прибора. <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перераспределите белье в барабане. <p>Возможно, в барабане слишком мало белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Загрузите больше белья.
Машина издает необычный шум:	<p>Машина оборудована двигателем, издающим необычный шум по сравнению с двигателями других типов. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиме, а также большую устойчивость машины.</p>
Не видно воды в машине	<p>Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки.</p>

Если определить или устранить причину неисправности самостоятельно не удалось, обращайтесь в наш сервисный центр. Перед тем, как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины. Эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.



Технические данные

Габариты	Ширина	60 см
	Высота	85 см
	Глубина	63 см
Подключение к электросети	Информация по подключению к электросети представлена на табличке технических данных, расположенной на внутренней стороне дверцы прибора.	
Давление в водопроводной системе	Минимум	0,05 МПа
	Максимум	0,8 МПа
Максимальная загрузка	Хлопок	6 кг
Скорость отжима	Максимум	1000 об/мин (EWF 106310W)
		1200 об/мин (EWF 126310W)

Показатели потребления

Программа	Потребление энергии (кВтч)	Потребление воды (литры)	Длительность программы (часов.минут)
Белый хлопок 95°	2.0	61	Продолжительность программ высвечивается на дисплее на панели управления.
Хлопок 60°	1.3	58	
Хлопок ЭКО 60° 1)	1.02	46	
Хлопок 40°	0.7	58	
Синтетика 40°	0.5	50	
Деликатные ткани 40°	0.55	60	
Шерсть/Ручная стирка 30°	0.25	53	

1) « Хлопок Эко » при 60°С и загрузке 6 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии со стандартом ЕЕС 92/75.

i Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды.

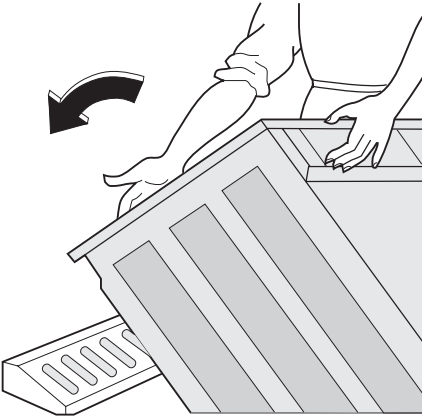
Установка

Распаковка

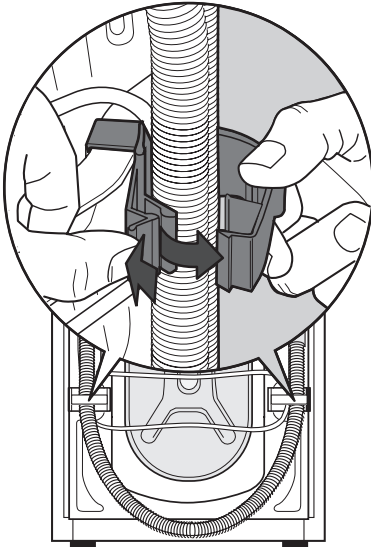
Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации машины.

Рекомендуем сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки машины.

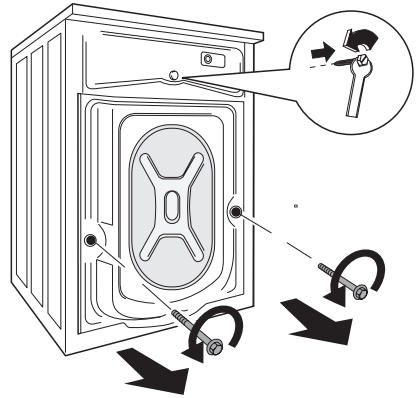
1. После снятия всей упаковки положите машину на заднюю панель, чтобы вынуть полистироловую прокладку из ее основания.



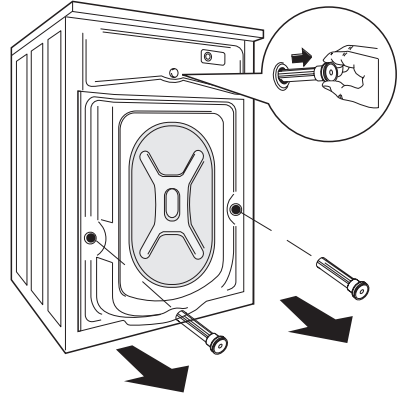
2. Отсоедините шнур питания, сливной и наливной шланг от разъемов на задней панели прибора.



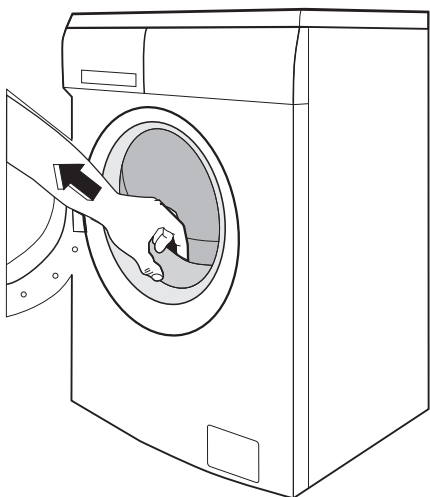
3. Вывинтите три болта.



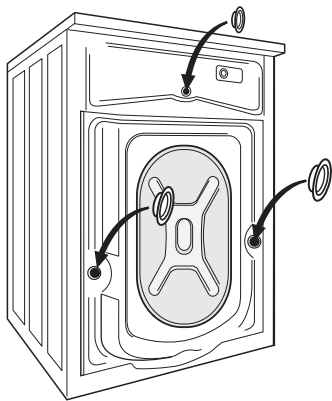
4. Выньте соответствующие пластиковые шайбы.



5. Откройте дверцу машины и снимите полистироловую вставку, прикрепленную к прокладке дверцы.



6. Вставьте в меньшее верхнее и в два большие отверстия соответствующие пластиковые заглушки, находящиеся в одном пакете с руководством пользователя.

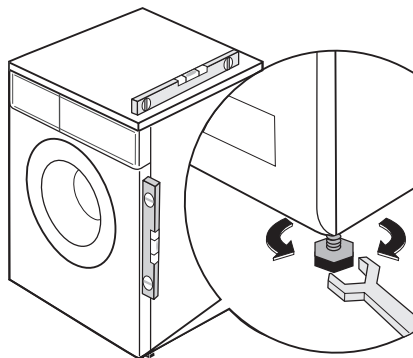


Размещение

Установите машину на ровный твердый пол. Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины. Убедитесь, что машина не касается стен или других кухонных приборов. Выровняйте машину, поднимая или опуская ножки. Ножки могут регулироваться с трудом, т.к. на них установлены самозатягивающиеся гайки, однако **Вы ДОЛЖНЫ** отрегулировать их высоту так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво. При необходимости про-

верьте точность выравнивания с помощью спиртового уровня. Необходимые регулировки можно выполнять с помощью гаечного ключа. Тщательное выравнивание предотвращает вибрацию, шум и перемещение машины во время работы.

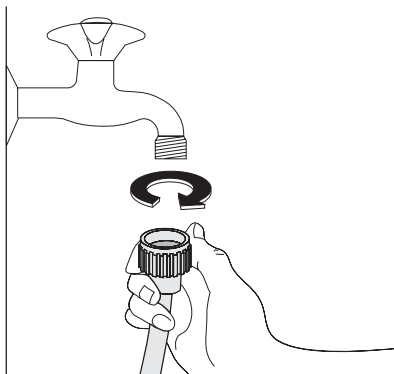
! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или подобные материалы для компенсации неровностей пола.



Подсоединение к водопроводу

! **ВНИМАНИЕ!** Данный прибор следует подсоединять к крану подачи холодной воды.

1. Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану с резьбой 3/4". Всегда используйте шланг, поставляемый вместе со стиральной машиной.

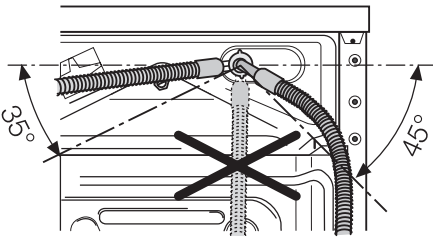


ВАЖНО! Не используйте для подключения к водопроводу шланг от старой машины.

2. Другой конец наливного шланга, подсоединенный к машине, может быть развернут в любом направлении, как показано на рисунке.

Не размещайте наливной шланг ниже машины.

Разверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана относительно машины.



3. Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку. Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку для предотвращения утечек.

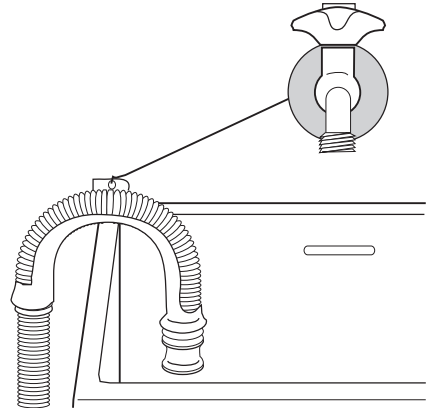
Наливной шланг не подлежит удлинению. Если он слишком короткий, а Вы не хотите перемещать водопроводный кран, придется купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данной цели.

ВАЖНО! Перед подсоединением машины к новой водопроводной трубе или к трубе, не использовавшейся в течение определенного времени, спустите достаточное количество воды для того, чтобы удалить загрязнения, которые могут собираться в трубах.

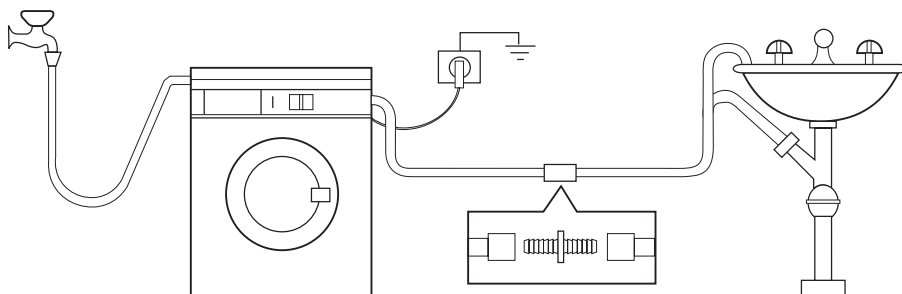
Слив воды

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами.

- **Подвесив над краем раковины** с помощью пластмассовой направляющей, входящей в комплект поставки машины. В этом случае удостоверьтесь, что шланг не соскочит во время слива воды. Для этого шланг можно привязать к крану куском бечевки или прикрепить к стене.



- **Подсоединив к патрубку сливной трубы раковины.** Этот патрубок должен находиться над сифоном раковины с тем, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла не менее 60 см.
- **Подсоединив непосредственно к сливной трубе** на высоте не менее 60 см, но не более 90 см. Конец сливного шланга всегда должен вентилироваться, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть шире внешнего диаметра сливного шланга. Сливной шланг не должен иметь перегибов.



Максимальная длина сливного шланга не должна быть более 4 метров. Дополнительный сливной шланг и соединительный элемент можно приобрести в авторизованном сервисном центре.

Подключение к электросети

! Все работы по электрическому подключению, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным специалистом.

Информация по электрическому подключению представлена на табличке технических данных, расположенной на внутренней стороне дверцы прибора. Убедитесь, что электрическая сеть у вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, при этом следует учесть и другие эксплуатируемые электроприборы.

! Включайте машину в заземленную розетку.

! Изготовитель не несет какой-либо ответственности за ущерб или травмы, причиненные в результате несоблюдения вышеприведенных указаний по безопасности.

! После установки машины к сетевому шнуру должен иметься свободный доступ.


! В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена авторизованным сервисным центром.

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего

обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

Материалы, помеченные символом , пригодны для повторной переработки.
 >PE<=полиэтилен
 >PS<=полистирол
 >PP<=полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты вторичной переработке при утилизации, что при их утилизации они будут помещены в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

Экологические рекомендации

Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде придерживайтесь следующих рекомендаций:

- Белье обычной степени загрязненности можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает

и меньшее загрязнение окружающей среды!).

- Наиболее экономично машина работает при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье можно стирать при более низкой температуре.
- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязненности и количества стираемого белья.